



- IT -

CAVO PER MDI**Egregio cliente.**

Il cavo di connessione serve per collegare un apparecchio audio dotato di interfaccia MDI.

La collocazione della presa dell'interfaccia MDI è diversa a seconda del tipo di vettura - vedi Istruzioni per l'uso della vettura.

Per i comandi relativi a Flash-disk, MP3, PDA, iPod,.....riferirsi alle Istruzioni per l'uso della rispettiva autoradio/ navigazione.

Attenzione. Il cavo con Jack "3,5" non permette la selezione dei brani dal menu dell'autoradio o della navigazione. Gli altri cavi invece permettono la selezione dei brani.

- SV -

KABEL TILL MDI**Bästa kunder.**

Kopplingskabeln tjänar till att koppla valfri radio till den extraordinära utrustningen MDI interface.

Placeringen av MDI interface uttaget skiljer mellan olika fordonsmodeller - se Fordonets bruksanvisning.

Kontroller för Flash disk, MP3, PDA, iPod,..... hittar du i Bruksanvisningen för vederbörlig bilradio/ navigationsinstrument.

OBS. Kabeln med änden Jack „3,5“ tillåter inte val av låt från bilradions eller navigationsinstrumentets display. Övriga kablar möjliggör sådant val.

- NL -

KABEL BIJ MDI**Geachte klant.**

De verbindingkabel dient voor het verbinden van een willekeurig audioapparaat met een buitengewoon accessoire van de MDI interface.

De plaats van het MDI interface stopcontact verschilt per type wagen - zie de Handleiding voor de bediening van de wagen.

De bediening van de Flash disk, MP3, PDA, iPod,..... vindt u in de Handleiding voor de bediening van de onderhavige autoradio/ navigatie.

Let op. De kabel met het Jack „3,5“ eindstuk maakt het (uit) kiezen van de muziekstukken vanuit het menu van de autoradio of navigatie mogelijk. Overige kabels maken het kiezen niet mogelijk.

- PL -

KABEL DO MDI**Szanowny kliencie.**

Kabel łączący służy do połączenia dowolnego urządzenia audio z wyposażeniem dodatkowym MDI interface.

Umieszczenie gniazdka MDI interface jest różne w różnych typach pojazdu - patrz Instrukcja obsługi pojazdu.

Obsługa Flash dysku, MP3, PDA, iPod,..... znajdziesz w Instrukcji obsługi odpowiedniego radia samochodowego/ nawigacji.

Uwaga Kabel z końcówką Jack „3,5“ nie umożliwia wyboru utworów z menu radia samochodowego lub nawigacji. Pozostałe kable umożliwiają wybór.

- SK -

KÁBEL K MDI**Vážený zákazník,**

Prepájací kábel slúži na prepojenie ľubovoľného audio prístroja s mimoriadnou výbavou MDI interface.

Umiestnenie zásuvky MDI interface sa líši podľa typu vozidla - pozri Návod na obsluhu vozidla.

Ovládanie Flash disku, MP3, PDA, iPod,..... nájdete v Návode na obsluhu príslušného autorádia/navigácie.

Upozornenie. Kábel s koncovkou Jack „3,5“ neumožňuje voľbu (výber) skladieb z menu autorádia alebo navigácie. Ostatné káble voľbu umožňujú.

- RUS -

КАБЕЛЬ К MDI**Уважаемый заказчик!**

Подключающий кабель предназначен для подключения к любому аудиоприбору с дополнительным оснащением MDI interface.

Расположение гнезда MDI interface отличается от типа автомобиля - см. Руководство по обслуживанию автомобиля.

Управление Flash диском, MP3, PDA, iPod,..... вы найдете в Руководстве по обслуживанию соответствующего авторadio/ навигации.

Замечание. Кабель к наконечником Jack „3,5“ не позволяет выбор песен из меню авторadio или навигации. Прочие кабели позволяют этот выбор.

- HU -

MDI-hez TARTOZÓ VEZETÉK**Tisztelt vásárló!**

A csatlakozó kábel segítségével csatlakoztathatja bármelyik, az MDI interface extra felszereléses audio készüléket.

A gépkocsi típusai szerint az MDI interface aljzata is eltérő típusú - lásd a Gépkocsi kezelési útmutatót.

A Flash-lemez, MP3, PDA, iPod,.....vezérlési módját megtalálja az illetékes autórádió/navigációhoz tartozó Használati utasításokban.

Figyelem! A Jack „3,5“ végződéses vezeték nem teszi lehetővé az autórádió vagy navigáció menü által tartalmazott zenemű kiválasztását (válogatását). Egyéb kábeltípusok a választást lehetővé teszik.

- RO -

CABLUL PENTRU MDI**Stimate client.**

Cablul de racordare servește la racordarea arbitrară a aparatului audio cu dotare excepțională MDI interface.

Amplasarea prizei MDI interface diferă în funcție de tipul vehiculului - vezi Manualul de deservire a vehiculului.

Actionarea Flash discului, MP3, PDA, iPod,..... găsiți în Manualul de deservire al radioului auto/ navigației corespunzătoare.

Atenționare. Cablul cu terminația Jack „3,5“ nu permite alegerea (selectarea) pieselor din meniul radioului auto sau a navigației. Celelalte cabluri permit această selectare.

AZO 800 002
USB - MDIAZO 800 003
mini USB - MDIAZO 800 001
iPOD - MDIAZO 800 004
jack „3,5“ - MDI**Kabel k MDI****Kabel zu MDI****MDI cable**

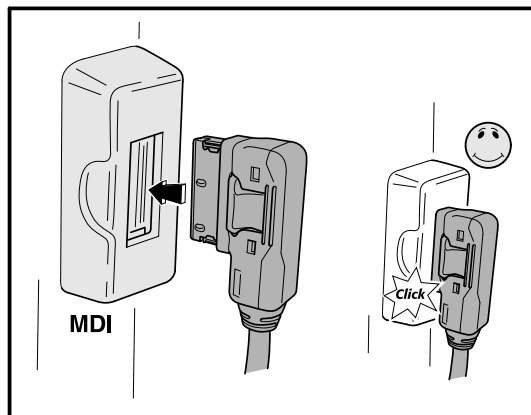
Objednací číslo/ Bestellnummer/ Order Number

**AZO 800 001, AZO 800 002,
AZO 800 003, AZO 800 004****Škoda
Auto**

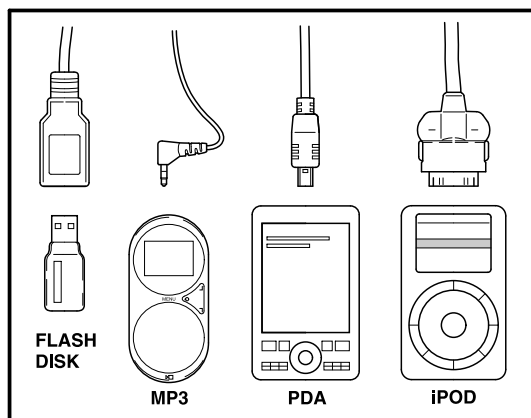
Návod k použití
Gebrauchsanleitung
Instructions
Instrucciones para el uso
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Инструкция по
эксплуатации
Használati utasítás
Instrucțiunile de utilizare

ŠkodaOriginální příslušenství
ŠkodaOriginal Zubehör
ŠkodaGenuine Accessories

1



2



- CZ -

KABEL K MDI**Vážený zákazník.**

Propojovací kabel slouží k propojení libovolného audio přístroje s mimořádnou výbavou MDI interface.

Umístění zásuvky MDI interface se liší dle typu vozu - viz Návod k obsluze vozu.

Ovládání Flash disku, MP3, PDA, IPOD,..... najdete v Návodu k obsluze příslušného autorádia/ navigace.

Upozornění. Kabel s koncovkou Jack „3,5“ neumožňuje volbu (výběr) skladeb z menu autorádia nebo navigace. Ostatní kabely volbu umožňují.

- DE -

KABEL ZU MDI**Sehr geehrter Kunde.**

Das Verbindungskabel dient zur Verbindung eines beliebigen Audiogerätes mit der Sonderausstattung MDI Interface.

Der Einbauort der MDI Interface-Steckdose variiert nach dem Fahrzeugtyp - siehe Betriebsanleitung.

Die Bedienung der Flash-Platte, MP3, PDA, IPOD, ist der Bedienungsanleitung des entsprechenden Radios/Navigations zu entnehmen.

Hinweis. Das Kabel mit dem Endstück Jack „3,5“ ermöglicht keine Auswahl von Titeln aus dem Radio- oder Navigationsmenü, während andere Kabel diese Auswahl ermöglichen.

- GB -

MDI CABLE**Dear customer.**

The connecting cable serves for connecting any audio device with the exceptional MDI interface equipment.

The placement of the MDI interface plug differs according to vehicle type - see the car manual.

The control of a flash disc, MP3, PDA, IPOD, etc. can be found in the Manual for specific car radio/ GPS navigation system.

Caution. A 3.5 jack cable does not enable song selection from the car radio or GPS navigation system menu. Other cables enable this selection.

- ES -

CABLE PARA MDI**Estimado cliente:**

El cable de interconexión se utiliza para interconectar cualquier aparato audio con el equipo extraordinario de MDI interface.

La situación de la toma MDI interface depende del tipo de vehículo - véase el Modo de empleo del vehículo.

El control del Flash disco, MP3, PDA, IPOD,..... véase en el Modo de empleo de la correspondiente auto-radio/ navegación.

Advertencia. El cable con la boquilla Jack „3,5“ no permite seleccionar canciones del menú de la auto-radio o de la navegación. Los otros cables permiten esta selección.

- FR -

CABLE MDI**Cher client,**

Le câble de liaison sert à la jonction entre n'importe quel appareil audio et l'équipement supplémentaire pourvu de MDI interface.

La position de la prise MDI interface diffère selon le type de véhicule - voir Mode d'emploi du véhicule.

Vous pouvez trouver la commande de la mémoire Flash, MP3, PDA, IPOD... dans le Mode d'emploi de l'autoradio respectif/ la navigation.

Avertissement. Le câble muni du connecteur Jack „3,5“ ne permet pas de choisir les compositions du menu de l'autoradio ou de la navigation. Les autres câbles permettent ce choix.

- CZ -

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 85D č.1426.

Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

- DE -

Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

- GB -

The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

- ES -

Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el periodo en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

- FR -

Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

- IT -

Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

- SV -

Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifiering av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellätgårdar).

- NL -

Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanzwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

- PL -

Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

- SK -

Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

- RUS -

Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

- HU -

A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdában kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

- RO -

Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrica își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. AZO 800 001 - AZO 800 004/08.2009

© ŠKODA AUTO a. s.

www.skoda-auto.com

www.skoda-auto.cz